

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/50/259
S/1995/517
28 June 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
暂定项目表* 项目10和20
秘书长关于联合国工作的报告
加强联合国人道主义和救灾援助，
包括特别经济援助的协调

安全理事会
第五十年

1995年6月27日

乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上乌克兰总统列昂尼德·库奇马先生关于制裁及其对第三国的不利影响问题的信。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目10和20的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

阿纳托利·兹连科(签名)

* A/50/50/Rev.1

95-19423 (c) 290695 290695 300695

附 件

1995年6月8日

乌克兰总统给秘书长的信

我很高兴继续我们就迫切的国际关系问题进行了建设性坦白对话,我们在哥本哈根社会发展问题世界首脑会议期间的会谈重新推动了对话。我认为改善此一交流机制有助于更清楚地说明世界发展过渡时期的非传统挑战所提出的问题和为这些问题寻求最佳解决办法的需要。

因此,我要借这个机会继续我们最近的谈话,讨论一个直到最近为止并不是联合国议程上的迫切问题的题目。这个问题是关于联合国安全理事会按照《联合国宪章》第七章实施的制裁及其对第三国的不利影响。

最近数年,由于大规模执行强制性经济措施作为解决冲突和确保和平的一项工具,制裁大体上的不利影响问题产生了新的重要性。

在这方面,我不能不同意你在“和平纲领补编”立场文件(A/50/60-S/1995/1)所作的结论,即制裁可能对被制裁国家的邻国或其经济伙伴产生最严重的影响。

适用于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的联合国安全理事会制裁是一个活生生的例子。

在适当地确认你在这方面所作的努力的同时,我要表达我对这个问题的意见并提出一些解决办法。

作为一个负责任的联合国成员,乌克兰积极参与联合维持和平活动并认为联合国安全理事会的制裁是和平解决前南斯拉夫危机的整体国际努力不可分割的一部分。我国严格贯彻地执行这些制裁证明了这一点。

但是,正如我们在哥本哈根的会议中所强调的,我国为此付出了高昂的代价,我国除别的以外,肩负着减轻切尔诺贝利灾难的悲惨后果的重担,执行制裁使我国严重

的经济情况进一步恶化。尽管每年审查对南斯拉夫联邦共和国实施的制裁的不利影响问题并通过各项有关的协商一致的决议(A/48/210, A/49/21 A), 但乌克兰同其他多瑙河河岸国一样仍然必须面对这个困难的问题。

此一情况证明了一项事实: 非常不幸, 事实上并非所有《宪章》的规定和原则都按时得到充分的执行。这首先关系到《宪章》第四十九条, 该条规定: “联合国会员国应通力合作, 彼此协助, 以执行安全理事会所决定之办法。” 安理会以整个国际社会的名义实施制裁, 因此其所有成员都应肩负制裁的责任的重担。在这方面, 我们赞成你在“和平纲领补编”所提出的意见, 即: 实施制裁所遭受的损失, 如同其他类似损失, 不仅应由邻国或受制裁国家的主要经济伙伴承担, 应由所有会员国公平分担。

由于制裁对某些区域和国家所造成的总的不良影响非常大, 因此, 要解决这个问题, 会员国就必须拿出政治意志来。这也取决于以国际社会的名义采取的协调一致的双边和多边措施。我认为, 在这种情况下, 联合国可以成为这方面活动的主要协调者。

实际上各国承认迫切需要援助这些国家解决它们特殊的经济问题, 包括你在上述立场文件所提出的意见。但是, 我认为这还是不够的。整个国际社会以及个别国家必须提出大胆的具体建议和采取适当步骤。

在这方面, 可以利用无可置疑的联合国威望和你个人的影响力, 鼓励执行下列措施, 解决这个复杂的问题:

- (a) 国际金融机构提供特别的信贷限额, 向第三国提供直接的财政援助以支持在这些国家内进行的技术项目;
- (b) 在双边和多边基础上, 由捐助国向第三国提供贸易优惠, 包括它们的出口;
- (c) 在双边和多边基础上, 由捐助国支持投资于第三国的经济, 特别优待因制裁而遭受直接损失的区域。

此外, 迫切需要再度考虑按照《联合国宪章》第五十条设立有效的机制以解决

特殊的经济问题,其中包括设立一个自愿赔偿基金。根据联合国的办法,按遵守制裁制度的国家所遭受的损失减少其资助维持和平行动的费用问题也必须进一步加以考虑。

现在是考虑设立一个常设的联合国安全理事会制裁委员会的时候了。这个委员会可以负责估计各国已经遭受的损失、进行关于制裁的经济和社会政治的研究、协调尽量减少这些后果对最脆弱的人口群体和第三国所产生的影响的措施,并管制严格遵行制裁的情况。

我提请你注意上述建议,希望联合国采取主动行动,有效地协助解决在这方面产生的问题。否则我们可能面临明显的危险:破坏联合国会员国对制裁的信任和违反以联合国名义采取执行措施的集体责任原则。

列昂尼德·库奇马(签名)